

■ 徐玉明 编著



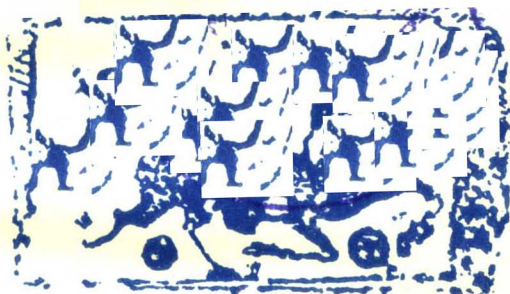
中国

交际辞令

东方出版中心

中国交际辞令

徐玉明 编著



东方出版中心

说 明

经中央机构编制委员会办公室和中华人民共和国新闻出版署批准,原中国大百科全书出版社上海分社、知识出版社(沪),自1996年1月1日起,更名为东方出版中心。

中国交际辞令

徐玉明 编著

出版:东方出版中心

(上海仙霞路335号 邮编200336)

发行:东方出版中心

经销:新华书店上海发行所

印刷:昆山市亭林印刷总厂

开本:850×1168(毫米) 1/32

印张:16

字数:446千字 插页5

版次:1999年1月第1版第1次印刷

印数:1—10,000

ISBN 7-80627-248-8/H·37

定价:26.00元

内 容 提 要

本书从大量文学作品和经史典籍中收集了尊敬用语、谦恭用语、客套应酬用语、委婉用语、一般交际用语和书信用语等类交际辞令共4 500余条。对每类用语均分列若干部分。如“一般交际用语”分列“称亲属”、“称朋友”、“人事往来的交际用语”三类,对第三类又分列“访问”、“告别”、“设宴”、“感谢”、“礼仪”等几个小类。又如“书信用语”分列“提称语”、“启事语”、“具名语”、“祝颂语”等部分。每个语条均有精要释义,并附必要的书证。本书有详细的分类目录,另附音序和笔画索引,查检方便。适当借鉴传统交际辞令,对讲究言语文明、提高语文修养很有好处。本书适用于中等以上文化水平的一般读者。

前 言

我们从数百本古今书籍中精选出尊敬用语、谦恭用语、客套应酬用语、委婉用语、一般交际用语和书信用语 4 500 余条，编写成这本《中国交际辞令》。

所谓交际辞令，就是人们在交际时所使用的应对得体的话语。在人类社会，交际关系无处不在。人们交际，离不开语言，因为语言是人类交际最重要的工具。而交际辞令，正是社会人际关系语言表现和反映。

中国是具有数千年文明的礼仪之邦，人们历来都十分讲究交际之道，在言语行为中恪守对人尊敬、对己谦卑的礼貌原则。这一点，从交际辞令中可以深刻地反映出来。比如，称他人、称与他人有关的行为或事物用敬语；称自己、称与自己有关的人和有关的行为或事物用谦语。又如，在应酬中多说些得体的客气话，也是对人礼貌的一种表示。因此，在交际中就要根据场合、彼此的身分和关系，恰当地使用交际辞令。当然，这同装腔作势和虚伪的客套完全是性质不同的两回事。

可以说，中国交际辞令也是中华民族绚丽多采的文化标志之一，虽然其中不少带有封建时代的色彩，但只要汲取其精华，剔除其糟粕，在建设社会主义精神文明的今天，也还是可以借鉴和利用的。熟悉和掌握一些传统的交际辞令，对广大读者讲究言语文明、提高语文修养也不无裨益。

本书承蒙刘厚玲女士帮助收集大量资料，承蒙陈光磊教授在繁忙的教学和科研工作之中抽出宝贵的时间为本书进行认真

细致的审阅,承蒙沈宝良先生为本书校订付出辛勤的劳动,在此谨表示由衷的感谢。

编写《中国交际辞令》是一项开创性的工作,笔者知识浅薄,学养不足,难免有疏漏讹谬之处,敬请专家、读者批评指教,以便有机会重版时修改补正。

徐玉明

1996年12月21日于复旦大学

凡 例

- 一、本书共收 4 500 多个条目。
- 二、本书每个部分的条目都单独按音序排列。
- 三、为节省篇幅,除个别情况以外,本书一般不在释义中介绍出典。释义后用“○”引出书证。
- 四、条目和书证中的繁体字一律改成简体字;异体字一般都改成正体字,但也有保留的,如“尙(专)”、“械(械)”、“姪(侄)”等。
- 五、为方便读者查阅,本书除了“正文目录”以外,还附有按条目第一个汉字排列的“音序索引”和“笔画索引”。

分 类 要 目

一、尊敬用语

- (一) 称自己的或他人的亲属
- (二) 称他人
- (三) 称与他人有关的事物
- (四) 人事往来的交际用语

二、谦恭用语

- (一) 称自己
- (二) 称自己的亲属
- (三) 称其他与自己有关的人
- (四) 称与自己有关的事物
- (五) 人事往来的交际用语

三、一般交际用语

- (一) 称亲属、世交等
- (二) 称朋友
- (三) 人事往来的交际用语

- 1. 访问、进见

- 2. 告别

- 3. 宴请

- 4. 感谢

- 5. 礼仪

四、客套应酬用语

五、委婉用语

六、书信用语

- (一) 书信名目

- (二) 称自己

- (三) 称他人

- (四) 正文常用词语

- (五) 提称语

- (六) 启事语

- (七) 具名语

- (八) 祝颂语

总 目

前 言	1
凡 例	1
分类要目	1
分类目录	1
正 文	1
条目首字音序索引	399
条目首字笔画索引	411

分 类 目 录

一、尊敬用语

(一) 称自己的或他人的亲属

爱	1	夫人	3
宝眷	1	府君	3
表台	1	阁正	3
伯父	1	公子	3
伯母	1	姑老爷	3
重慈	1	贵	3
慈父	1	贵公子	3
慈母	1	贵姬	3
慈亲	2	贵介弟	3
慈闾	2	贵眷	4
大父	2	贵戚	4
大舅爷	2	贵亲	4
大君	2	贵亲戚	4
大君子	2	贵如夫人	4
大母	2	贵室	4
大人	2	贵姨太太	4
大少爷	2	贵岳	4
大小姐	2	舅老爷	4
德配	3	舅太太	4
弟夫人	3	舅爷	4
二亲	3	钧眷	4
二尊	3	俊兄	5

郎	5	令表侄	7
老伯	5	令表侄女	7
老伯母	5	令表姊	7
老大人	5	令伯	7
老年尊	5	令伯父	7
老亲台	5	令伯母	7
老太太	5	令慈	7
老太爷	5	令宪	7
老翁	6	令弟	8
老贤甥	6	令弟媳	8
老贤侄	6	令夫人	8
老兄	6	令阁	8
老侄	6	令公子	8
两亲	6	令姑	8
令	6	令姑表弟兄	8
令爱	6	令姑母	8
令表伯	6	令姑丈	8
令表弟	6	令姐	8
令表弟媳	6	令姐夫	8
令表姐	6	令襟弟	9
令表姐丈	6	令襟兄	9
令表舅	6	令舅	9
令表妹	7	令舅父	9
令表妹丈	7	令昆玉	9
令表嫂	7	令阍	9
令表甥	7	令郎	9
令表甥女	7	令妹	9
令表叔	7	令妹丈	9
令表兄	7	令母舅	9
令表姨	7	令母姨	9
令表姨丈	7	令内弟	9

令内兄	9	令翁	12
令女	10	令媳	12
令妻	10	令先大人	12
令戚	10	令先公	12
令千金	10	令先君	12
令亲	10	令先堂	12
令亲家	10	令先翁	12
令亲家太太	10	令先尊	12
令倩	10	令先尊先堂	12
令嫂	10	令小姐	12
令婶	10	令小叔	12
令甥	10	令兄	13
令甥女	10	令婿	13
令室	10	令姨	13
令叔	10	令姨弟	13
令叔母	11	令姨姐	13
令叔祖	11	令姨妹	13
令叔祖母	11	令姨母	13
令似	11	令姨兄	13
令嗣	11	令姨丈	13
令孙	11	令媛	13
令孙女	11	令岳	13
令孙小姐	11	令岳父	13
令坦	11	令岳母	13
令堂	11	令岳翁	13
令外甥	11	令正	14
令外甥女	11	令政	14
令外孙	12	令侄	14
令外孙女	12	令侄女	14
令外祖	12	令侄孙	14
令外祖母	12	令侄孙女	14

令子·····	14	太公·····	17
令姊·····	14	太君·····	17
令姊丈·····	14	太老爷·····	17
令祖·····	14	太太·····	17
令祖父母·····	15	太翁·····	18
令祖母·····	15	太爷·····	18
令尊·····	15	太岳·····	18
令尊人·····	15	堂上夫人·····	18
令尊翁·····	15	外大父·····	18
母夫人·····	15	先·····	18
母君·····	15	先妣·····	18
乃郎·····	15	先慈·····	18
乃尊·····	15	先大父·····	18
女公子·····	15	先大母·····	18
千金·····	16	先夫·····	18
庆裔·····	16	先夫人·····	18
如夫人·····	16	先父·····	18
如君·····	16	先父母·····	18
如嫂·····	16	先公·····	18
嫂夫人·····	16	先古·····	19
少君·····	16	先君·····	19
少奶奶·····	16	先君子·····	19
少爷·····	16	先考·····	19
师母·····	17	先母·····	19
寿母·····	17	先妻·····	19
叔翁·····	17	先人·····	19
淑弟·····	17	先生·····	19
双慈·····	17	先兄·····	19
孙少奶奶·····	17	先严·····	19
孙少爷·····	17	先严、慈·····	19
太夫人·····	17	先义父·····	20

先岳	20	贤坦	22
先子	20	贤息	22
先祖	20	贤媳	22
仙眷	20	贤兄	22
贤	20	贤婿	22
贤妯	20	贤侄	22
贤从	20	贤侄女	23
贤弟	20	贤侄媳	23
贤夫	20	贤仲	23
贤夫人	20	贤姊	23
贤阁	20	贤尊	23
贤家君	20	小夫人	23
贤姐	21	小官人	23
贤舅	21	严慈	23
贤阍	21	严君	23
贤郎	21	严亲	23
贤妹	21	姨太太	23
贤妹丈	21	姻丈	23
贤内助	21	瀛眷	23
贤女	21	哲嗣	24
贤配	21	侄少爷	24
贤妻	21	祖君	24
贤亲	21	尊	24
贤嫂	21	尊宠	24
贤甥	22	尊椿萱	24
贤甥女	22	尊慈	24
贤甥婿	22	尊大君	24
贤室	22	尊大人	24
贤叔	22	尊夫	24
贤嗣	22	尊夫人	25
贤孙	22	尊甫	25

尊府	25	(二) 称他人	
尊父	25	阿公	28
尊父母	25	阿婆	28
尊阁	25	安人	28
尊公	25	本师	29
尊侯	25	陛下	29
尊姬	25	伯伯	29
尊纪夫人	25	博士	29
尊舅	25	禅师	29
尊眷	26	车尘马足	29
尊君	26	大伯	29
尊阃	26	大弟	29
尊壺	26	大哥	29
尊老	26	大工	29
尊累	26	大公	29
尊亲	26	大官	29
尊亲长	26	大官人	30
尊人	27	大驾	30
尊嫂	27	大姐	30
尊上	27	大姐姐	30
尊婶	27	大郎	30
尊叔	27	大妈	30
尊堂	27	大媒	30
尊翁	28	大妹妹	30
尊兄	28	大娘	30
尊萱	28	大娘子	31
尊岳	28	大人	31
尊章	28	大嫂	31
尊正	28	大婶	31
尊祖	28	大师	31
		大师傅	31

大士.....	31	夫人.....	34
大叔.....	31	夫子.....	34
大帅.....	31	父.....	34
大翁.....	31	府干.....	34
大仙.....	31	父老.....	34
大贤.....	32	父师.....	34
大爷.....	32	高驾.....	34
待诏.....	32	高邻.....	34
道爷.....	32	高明.....	35
道友.....	32	高徒.....	35
道长.....	32	高贤.....	35
道丈.....	32	高足.....	35
殿下.....	32	哥.....	35
爹.....	32	哥哥.....	35
爹爹.....	32	阁下.....	35
东君.....	32	庚兄.....	35
东翁.....	33	公.....	35
恩东.....	33	公公.....	36
恩公.....	33	公子.....	36
恩官.....	33	古德.....	36
恩师.....	33	官.....	36
恩叔.....	33	官人.....	36
恩台.....	33	贵.....	36
恩相.....	33	贵伴.....	36
恩主.....	33	贵邦主.....	36
二大爷.....	33	贵本家.....	36
法驾.....	34	贵部下.....	36
法师.....	34	贵差.....	36
法兄.....	34	贵大臣.....	36
芳驾.....	34	贵代表.....	37
芳卿.....	34	贵东家.....	37

贵府.....	37	贵同宗.....	39
贵公使.....	37	贵统帅.....	39
贵公子.....	37	贵西宾.....	39
贵官.....	37	贵县.....	40
贵管家.....	37	贵相好.....	40
贵伙.....	37	贵相知.....	40
贵伙计.....	37	贵兄.....	40
贵记者.....	37	贵业师.....	40
贵驾.....	37	贵役.....	40
贵价.....	37	贵营长.....	40
贵居停.....	37	贵友.....	40
贵客.....	38	贵债主.....	40
贵客人.....	38	贵主人.....	40
贵老师.....	38	贵总督.....	40
贵领事.....	38	贵总理.....	40
贵庖.....	38	贵总统.....	41
贵朋友.....	38	函丈.....	41
贵亲随.....	38	鹤驾.....	41
贵亲王.....	38	鹤驭.....	41
贵钦差.....	38	虎驾.....	41
贵区长.....	38	虎威.....	41
贵上.....	38	华辇.....	41
贵师徒.....	39	麾下.....	41
贵师兄弟.....	39	惠兄.....	41
贵使.....	39	驾长.....	41
贵属.....	39	将军.....	41
贵同伴.....	39	将爷.....	42
贵同门.....	39	教授.....	42
贵同事.....	39	姐姐.....	42
贵同乡.....	39	禁牌.....	42
贵同寅.....	39	居士.....	42